



«התנ"ך והתורה»: חשיבותם של התנ"ך והתורה ביהדות ובנוצרות? התנ"ך והתורה ביהדות ובנוצרות XVIII

09.07.2013 | תשע"ג

התנ"ך והתורה הם שני מושגים המהווים יסודות בסיסיים ליהדות ולנוצרות. שניהם מהווים חלקים בלתי נפרדים מהאמונה והחיים הדתיים של שתי הדתות. עם זאת, ישנן הבדלים משמעותיים בהבנתם ובחשיבותם בשתי הדתות. ביהדות, התנ"ך והתורה נחשבים כמקורות האמונה והחיים, בעוד שבנוצרות, התנ"ך נחשב כמקור האמונה, בעוד שהתורה נחשבת כחלק מהאמונה, אך לא כמקור החיים.

ההבדלים בין שתי הדתות נובעים מהבדלים בהבנתם ובחשיבותם. ביהדות, התנ"ך והתורה נחשבים כמקורות האמונה והחיים, בעוד שבנוצרות, התנ"ך נחשב כמקור האמונה, בעוד שהתורה נחשבת כחלק מהאמונה, אך לא כמקור החיים.

ההבדלים בין שתי הדתות נובעים מהבדלים בהבנתם ובחשיבותם. ביהדות, התנ"ך והתורה נחשבים כמקורות האמונה והחיים, בעוד שבנוצרות, התנ"ך נחשב כמקור האמונה, בעוד שהתורה נחשבת כחלק מהאמונה, אך לא כמקור החיים.

ההבדלים בין שתי הדתות נובעים מהבדלים בהבנתם ובחשיבותם. ביהדות, התנ"ך והתורה נחשבים כמקורות האמונה והחיים, בעוד שבנוצרות, התנ"ך נחשב כמקור האמונה, בעוד שהתורה נחשבת כחלק מהאמונה, אך לא כמקור החיים.

ההבדלים בין שתי הדתות נובעים מהבדלים בהבנתם ובחשיבותם. ביהדות, התנ"ך והתורה נחשבים כמקורות האמונה והחיים, בעוד שבנוצרות, התנ"ך נחשב כמקור האמונה, בעוד שהתורה נחשבת כחלק מהאמונה, אך לא כמקור החיים.

ההבדלים בין שתי הדתות נובעים מהבדלים בהבנתם ובחשיבותם. ביהדות, התנ"ך והתורה נחשבים כמקורות האמונה והחיים, בעוד שבנוצרות, התנ"ך נחשב כמקור האמונה, בעוד שהתורה נחשבת כחלק מהאמונה, אך לא כמקור החיים.

ההבדלים בין שתי הדתות נובעים מהבדלים בהבנתם ובחשיבותם. ביהדות, התנ"ך והתורה נחשבים כמקורות האמונה והחיים, בעוד שבנוצרות, התנ"ך נחשב כמקור האמונה, בעוד שהתורה נחשבת כחלק מהאמונה, אך לא כמקור החיים.

ההבדלים בין שתי הדתות נובעים מהבדלים בהבנתם ובחשיבותם. ביהדות, התנ"ך והתורה נחשבים כמקורות האמונה והחיים, בעוד שבנוצרות, התנ"ך נחשב כמקור האמונה, בעוד שהתורה נחשבת כחלק מהאמונה, אך לא כמקור החיים.

ההבדלים בין שתי הדתות נובעים מהבדלים בהבנתם ובחשיבותם. ביהדות, התנ"ך והתורה נחשבים כמקורות האמונה והחיים, בעוד שבנוצרות, התנ"ך נחשב כמקור האמונה, בעוד שהתורה נחשבת כחלק מהאמונה, אך לא כמקור החיים.

???? ?? ????? ?????????, ?????? ????? ????????????????? ?????? ??????, ????????????????? ?????? ? ??????
?? ????? – ????? ?????? ???????????. ?, ? ??????????, ????????????????????????? ?????? ?????? ??????????, ?
???????? ?????? ????????????? ?????????? ? ????????????????????? ??????????????. ????????????? ??????????????
???????????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ????????? ?????????????? ? ?????????????????, ? ????????? ?????
????? ?????? ??????????????. ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????
?????????????–????????????????????????? ??????????. ? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????, ??? ? ?????????
????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ??????????. ? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?
????????? ?????????????????? ? ???, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? | ? ?????????? ?????????????
????????????????? ?????????? ?????? – ?????????????[7].

? ????????? XVIII ?????? ? ?????????????? ?????????–????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????????, ? ??. ? ??????. ?????????? ?? ??, ??? ?????????????????????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????
????????????????[8], ?????????? ?????????????? ??????? (?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ???????),
????????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????????????????.

????? ?????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????, ???? ?????????? ?????–?????????, ??????? ??????
????????????? ??????????????. ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????. ?? ??????????????
?????? ??? ??? ? ?????????? ?????????, ?????????????? ?????????????, ?????????????? ??????? ?????????? ???
?????. ???, ? ?????? ? ??. ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? (? ??????????
?????) ?????????????? ??? ???, ? ?? ??? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????
????????? ?????????[9]. ? ?? ?? ?????, ?????????????? ?????????????????? ?.????????? ?????????? ??????
????????? ?????????? ?????? – ?? ??????. ?????????? ??????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????????????
????????????????????? ??. ?????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????? ??????????, ?.
?????????: «????????? ?????? ??? ?????? [10] ?????? ?????????? ?????????????????? ?????, ?????????? ?????,
?????????, ??????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?, ?????????? ?? ?? ??????????, ?????????? ?
?????, ? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????... ? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?
?????????????» [11]. ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????????????? ??????–?? ?????? ??????
????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????? ?.????????, ??
????????????????????? ??????????????. ?????? ? ???, ?? ?????, ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????????????????????, ??????? ?????????????, ?????? ? ?????????????, ??????? ??????????, ?????????????? ????? ?
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????. ?? ?????????????????? ??
????????????? ??, ?????????? ? ?????? ?????????? ? ??? ?????, ?????????? ?????????????, ? ?????? ?????? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????, – ???, ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????, ?????
????????????????????? ??? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ?????????? ??? ?????, ?????????? ? XVI ?., ??????
????????????????? ??????, ?????????????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????[12]. ?????? ?????? ? ???, ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ? ??????????????
?????????, ?? ??????????????????????. ??? ?????????? ??. ?????, ? ?????? ??????? ?????? ?????????????? ??????? ??
????????? ?????????? ? ?????????? ??????? ??????, ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ? XVII–XVIII
??. ??? ?????????? ??????????????, ? «????????? ?????????????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????
?????» [13]; ?????? ?????, ??? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????. ??? ?????? ??????????????
????????????????? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????. ?????????, ???? ?????????? ?????? ?? ????????? ?
????????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????? – ?? ?????? ??????? ?????? ?????????? ??????? ? 1694
?. [14] ? ??? ??. ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? 22 ?????????? 1722 ?. ??????????: «????? ?????? ? ???
32 ????? ? ??? ? 25 ??? ? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??????» [15]. ??
????? ?????? ??????????????, ?? ??????? ?????????????????????, ? ?????? ?????? ?????????????????????, ???????
????????????????? ?????????????? ?????????????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????
????????????????????????.

????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????
????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????. ???? ??????????, ??? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????? ??????, ?? ? ?????????????????? ??????????,
????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ??

????? ?????? (????????, ??????????)^[16]. ??? ? ? 1697 ?.
«????????» ?????????? ? ????????? ?????, ? ????? ? ? ?????????? ????????? ?
????????? ? ???? ?????? ? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????
????????????; ? ?????? ?????????, ????????? ?????, «??? ?????? ?????????? ??????
????????; ? ????? ? ? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????, ?????? ? ? ? ? ? ?
?????»^[17].

? ????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ??????
? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?
????????????????????? ?????? ??????: ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????, ????? ?
????????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????. ?????????????? ? ???? ?????? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ?????????: ? ???? ?????? ? ? ?????????? ???? ?????????????????? ??????
?????????, ? 1710 ?. ??? ??????, ?????? ?????????? ????-????????. ???? ?????????? ? ? ? ? ?
??? ???? ??????
(????????????? ?????????? ?????? ?????????????????); ? ?????? ??. ??????, ?????? ?????? ??????,
?? ??????, ?????????????, «? ?????????? ?????? ? ? ?????????? ?????????? ??????????»^[18]. ?
???? ?????? ?????? ?????? ? ? ?????????? ???? ?????? ?????????, ???? ?????? ? ? ??????????????

????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????????. ? ???? ? ? ?????????? ??????
????????? ?????????? ? ??????????????????. ?????? ? ???? ?????????? ?????????????????? ??????, ??.
????????????? ? ?.?. ??????, ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????^[19]. ?????????? ?????????? ??????,
????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????? ? ? ?????????????? ?????? ???? ??????
?????, ?????????????????? ? ? ?????????? ?????? ? ??????. ?????????????? ?????????????? ????
????????????????? ?????? ??. ?????????, ?????? ?????? ? ? ?????????? ?????, ?????????? ?????????, ?
????? ?????????????????? ? ?????? ? ? ? XVII ?.^[20] ? ? ?????????????? ?????????????? ??????
????????????? ? ? ?????????????????? ???? ?????????????? ??????????????????: ? ?????? ?????????????? ?
????????????????? ?????????????? ??????, ? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????? ? ? ?????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ???? (????????) ? ? ? ? ? ? ? ?
????????, ? ? ?????????? ?. ?????????, ???? ?????????????? ? ?????????????????? ?. ?????????^[21].

????? ? ?????? 1723 ?. ?.?. ?????? ? ? ?????? ? ? ?????????? ? ?????? ? ??????
????????????? ???? , ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????^[22].
????????????????, ?
??? ?????????? ?????????? ?????????? ?. ?????????, ? ? ?????????? ?.?. ?????????-???????? «? ??????????
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????^[23], ?????, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????, ??????
????????????? ?????????????? ?????????????? ??????»^[24]. ?????????????? ??????????
????????????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????????? ?.?. ?????????? (? ??????
????? ?????????? ? ?????????, ? ?????? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????
????????????? ?????????????????? ?????????^[25]. ? ?????? ?????? ??????, ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????. ?.?. ?????????, ???? ????
????????, ?????? ??????
????????????? ????
????????????????????, ?
????????????????????, ?
????????????? ?????????, ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?????? ? ? ??????»^[26], ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???? ? ?????????? ??????
?????????????

????????? ?????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????, ?????? ? ? ?????????? ? 1725 ?, ? ??????
??? ?????????? ?????????????? ?????????-????????? ? ??????????. ??? ???? ?????????? ? 1739 ?.

????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????. ? ?????? ?????????
??? ???? – ???? ?????????????? ?????????? ?

1684 ?, ????????? ?????????????? ????????? ? ?????? ??? ? ?????, ????????? ?????????? ?????? ?? – ????????? ?????? ?????? ?????????????? ????????? – ??????? ??????, ?????????? ?????????? ??????????, ????????? ????????????? ? ????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ? ?????? ??? ??? ??? ????????? (????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????)^[27]. ?????? ?????????, ?????? ??. ?????????? ?????? ??? ?????????????????? – ?????? ?????????????? ??????.

????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ??????????????????. ??????????, ??? ????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ? 1654 ?, ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ? ??????????? ?? ?????????? ??????????????????. ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ??????? ?????????????????? ??????, ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????^[28]. ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????????, ?????????, ?????????????? ???, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ? ?????? ?????????? ??? ??????????????, ??? ? ?????????? ??????????????. ?????? ?????????? ?????????? ?. ??????????, ?????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? I, ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????, ? ? 1715 ?. ??? ?????????? ?????????????????? ? ??????. ?????? ??? ? ??? ??????????????????, ?????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????????????????, ??? ? ?????????? ?????????????????????? ??????????????????. ? 1716-1717 ???. ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????????????.

????????????? ? ?????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? «?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????, ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????, ??????? ?????????? ? ? ?????????^[29]». ?????????? ??????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????: ?????? ??????????, ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????????????, ??????? ?????? ??? ?????????????????????????????????? ?????????^[30].

? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????????? – ?????????? ? ?????????? (?????????????, ??? ?????? ?????????????-?????????????????). ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????? ? 1703 ?? 1706 ???. ? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ??????????: ??????? – ? ??????? ? ??????? ? ??????????, ? ??????? – ? ?????????^[31]. ?????????????????????? ??????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????????????????? ??????? (? 1743 ?.), ? ? 1760 ?. – ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????????; ? 1761 ?. ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? 1741 ?. ??? ?????????????????? ? ?????????????????????????? ?????????????? ??????????????????, ? 1745 ?. ?? ??? ?????????? ??????????????, ? ? 1746 ?., ??? ??, ??? ? ??? ?????, ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????. ?? ?????????? ??????, ??????? ??????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??????????, ??? ? 1719 ?. ??? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ?????????????? ? ?????????, ? ?????????????? ?????????? ? ?????????; ?????????? ??????? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ? ??????????????????, ??????????????, ?? ??????? ??????? ???????.

?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ??????? ?????????? ?????????????????? ??????????. ?????????????? ?? ?????? ?????????????, ? ?????????????????, ?????????? ??????. ?????????????, ??? ? ? ?????????? ? ??. ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? 1697–1698 ???. ? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? «?????? ?????????????????? ?????????? ??????»^[32], – ??? ?? ??? ? ??????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??????????. ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????? ??????? ?????????????????? ??????????????????????: «? ? ?????????? ? ?????????, ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????-????? ?????????????? ? ??????????????, ? ?? ?????????? ?????????????? ??????????; ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????????????????????, ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??????; ? ?????????????????? ??????, ?????????? ??? ??????? I, ??? ?????? ??????????????: ?????????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????? ??????????????????????, ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ? ??????? ? ??????????????????, ??? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ??? ??????????????»^[33]. ? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????????, ?????????????????? ?????????????? ???????, ??????? ?????????????? ? ??????-????????????????? ?????????? ??. ???^[34]. ?????????? ??????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??????????????????????, ?????????????????????, ??? ? ? ?????????? ? ?????????? ?????????????.

?? ?????? ????????? ?????? ?? ???? ? ?????????? ?????????????? ?????? (?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ??????). ?????? ?????? ?? ?????? | ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????????? ?????? – ?????????.

? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ? «????????? ??????????????», ?????? | ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????. ? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????: «?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ??????????, ? ? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????????????, ?????? ?????????? ??????????, ? ?????? ? ?????????? ??????»[\[35\]](#).

? ?????????????? ?????? | ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????, ? ??. ? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????, ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????[\[36\]](#). ? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????, ? ? 1717 ?. ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????[\[37\]](#). ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????. ?? ?????? ?????????? ? 1699 ?. ?????? ??????, ?????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? – ?????????? ?? ?????? ? ?? ?'????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????.

????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? | ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ? 1697 ?. ?? ?????????????? ?????; ?? ?????????? ?????????????????????, ?? ?????????? ?????????????? ? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ??????????????[\[38\]](#). ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????-????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????. ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????: ?????????????????? ?????, ?????????? ?????, ?????? ?????, ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ? ??. ?????????? ?????? ?????????? ? ??????????????, ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????. ?????? ?????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ??? ?????????????????? ? ?????????? «?????????????», ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????. ? 1726 ?, ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ??????????. ?????????? ??? ? 1727 ?. ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ??. ??????????. ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????????, ??, ?????????? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????????????: ?????????????? ?????????, ??????, ?? ?? ?????????? ?????, ?????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????, ? ?? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?????????? ? ?????? ??????????????[\[39\]](#). ?? ?????????? ?? ?? ??????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????? ? 1727 ?. ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????. ??????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?????????, ??-????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????? ? ?? ? ?????????????????? ??????????. ?? ?????????? ?????????, ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? 1743 ?. ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????????????. ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????-????????? ? ?????? ?????????? ?????????-????????????????????? ??????????????. ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????????? ? ?????????? «????????? ?? ??????????????????». ?????? ?? ? 1745 ?, ? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????????, ?? ? ? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??????????[\[40\]](#).

????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? – ?? ?'?????????[\[41\]](#). ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????? – «????????????????? ??????????», ?????????? ?????????? | ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ??????????????????[\[42\]](#); ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? «????????????????? ?????? ??????????[\[43\]](#)». ?? ?????????? ?????????? ?????? ?. ?????????, ?'????????? ?? «????????? ?????? ? ??????????», ? ?????? ?????, ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?'????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????. ?? ?????????? ?????????????????????? ?. ?????????? ? ?. ??????????????, ?????????????????????? ?????????? ?'????????? ? ?????????????? ??????

1994. ? 1(5). ? 176.

[5] ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????: «It does not matter to me whether a person is baptized or circumcised. The only thing that matters is whether he is a good man and a master of his trade». ?? ?????? ????? ? ?????????? ?????? ? ?????? – ?????? ??????????????. ??? ??: Markova A., Vinogradov O. Tsar Peter I the Great and the Sephardic Jews // Studies on the History of Portuguese Jews, 2000. P. 173. ?? ??????: ????????. ?????? ? ?????? // ?????? ? ??????. ?.: ????????, 2003. ? 22.

[6] ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????, ?????????? ?????????? «????????? ?????????». ???, 1876. ? 47.

[7] ?????????? ??????????, ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????, ??? ??? ?????? ????????? ?????, ?????????? ????? ?? ?????, ??? «?????????» ????? ?????????? ? ?????????????.

[8] ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? 1667 ?. ?????????????: «? ?????? ???, ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ? ?????????? ? ?????????? ??, ?????????? ?? ??? ? ? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ??????????». ?.: ????????. ??. ?????? ? ?????????????? ?????????????? XV- XVII ??./ ?????????? ??????????. 1915. ??? 2. ? 163-164.

[9] ?????????? ??????????????????. ? XV. ?., 1991. ??? 920.

[10] ??????? ??? ?????? – ?????????? ?????, ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ??????? ??????????????, ?????????????? ? ??????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? 1682 ?.

[11] ??? ??: ?????????? ??. ?????????? ??????????????. ?., 1968. ? 7. ? 180

[12] Ginsburg Saul M. Peter Shafiroff – “Jewish” Adviser to Peter the Great // Judaism. 22 (1973). P. 410.

[13] ?????? ?. ? ?????????????????? ?????? I. ?.: ???, 2007. ? 88.

[14] ??? ??

[15] ?????????? ??. ?????????? ??????? ? ?????????????? ????????. ?? 9. ?.: ??????, 1993. ? 445.

[16] ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?.: ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ? ????????. ? 27. ???, 1895. ? 18-21.

[17] ??? ??: ?????????? ?. ???? ??????. ?.: ?????????? ??????????, 1975. ? 331.

[18] ??????? ??. ?????????? ? ?????????? ? XVIII – ??????? XIX ??./ ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? // ?? ?????????? ?????????? ??????????. ? IV. ?.: «?????? ?????????? ??????????», 1996. ? 832.

[19] ?????? ?????????????? ? ???, ?????????????? ? ?????????????? ??????. ? 1. ?????? 1. ???, 1909. ? 30.

[20] ?????????? ?. ???? ?????????? ?????????????, 1989. ? 55. ?????????? ? ??? ? ?????????????? ?? ?????????? ?., ?????????? ?. ?????????? // ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? 1917 ?????: ??????????????. ?., 1996. ? 2. ? 117.

[21] Ginsburg Saul M. Peter Shafiroff – “Jewish” Adviser to Peter the Great // Judaism. 22 (1973). P. 414.

[22] ?????????? ? ?????????? ?.: ??????? ?. ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????-????????????? ?????????? // ??????? ?????????????????? ??????????. 1859. ? I. ?? 3. ? 8-62; ? ??????: ?????????????? ?. ?????? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ??????. ? III. ????: ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????, 1837. ? 1-48.

[23] ??? ??????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? (1682- ? ?????? 1745), ??? ??. ??????????. ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???, ?????????????- ? ?????-????????????? ?????????????? ?.: ?????? ?. ? ?????????????????? ?????? I. ?.: ???, 2007. ? 79.

[24] ?????????????? ?. ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ? ??????. ? III. ????: ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????, 1837. ? 34.

[25] Ginsburg Saul M. Peter Shafiroff – “Jewish” Adviser to Peter the Great // Judaism. 22 (1973). P. 414.

[26] ?????????? ?. ???? ??????????. ?????????????, 1989. ? 57.

[27] ?????? ?. ?????? ? ??????? ?? ??????? ?????????? XVII ????? // ?????? ? ??????. ?.: ?????????, 2003. ? 195.

[28] ?????????? ?. ??? ? ??????????. ?????????????, 1989. ? 66. ??????? ?????????? ?? ??? ? ? ?????????????? ? ??????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?. ??????????, ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?.: ?????? ?. ?????????? ?? ??????: ?????????? ?. ???? ??????????. ?????????????. 1989. // ?????????? ?????????????? ?????????????????? ? ??????. 1993. ? 3. ? 265-268.

[29] ??? ??: ?????????? ?. ?????? ? ??????? // ?????? ? ??????. ?.: ?????????, 2003. ? 22.

[30] ??? ??: Markova A., Vinogradov O. Tsar Peter I the Great and the Sephardic Jews // Studies on the History of Portuguese Jews, 2000. P. 173.

[31] ?????????????? ?.: ?????? ?. ? ?????????????????? ?????? I. ?.: ???, 2007. ? 30-31.

[32] ?????????? ?., ?????????? ?. ?????????? ??????????????. ???, 2003. ?????????????? 3. ? 264.

[33] ?????????????????? ?????????? ? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?.?. ?????????????? // ?????????? ??????????, 1871. ? 4. ? 12. ? 685-696 [????????????????? ??????????]. ?????? ??????????: <http://miky1.narod.ru/text/Karabanov1871.htm> (????? ?????????????? 15.05.2009)

[34] ?????????? ?. ? ?????????? ??????-????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?.. – ???, 2000. ? 14.

[35] ?????????????????? ?. ???? I. ?????????? ? ?????????????? ? 5 ??????. ? 2. ??????? ?????????????????? ?????????????????? ? 1 ? 2. ?.: ??? ?????????????????????, 2007. ? 179.

[36] Michael Halévy y Amor Ayala Un judío bufón del rey en la corte de Pedro el Grande // Raices. 64. (2005). P. 63.

[37] ?????????????? ?.: Markova A., Vinogradov O. Op. cit. P. 168.

[38] ????????? ? ??????? ????? ????????? ?????? – ?????? ?????????? ?????????????? ? ????????????? ????????? // ????? ? 1(14). 1997. ? 163-164.

[39] Ginsburg Saul M. Meshumadim in Tsarishen Rusland. 1946. P. 25.

[40] ????????? ? ??????? ????? ????????? ?????? – ?????? ?????????? ?????????????? ? ????????????? ????????? // ????? ? 1(14). 1997. ? 165.

[41] ?? ?????? ????????????????? ????????? ?????? ?????????????? ????????? ????????? ?????????.

[42] ?????????? ????????????????? ?., 1991. ? XIII. ??? 936.

[43] ??? ?? ? I. ??? 652-653

[44] Markova ?, Vinogradov ?. Op. cit. P. 172.

[45] ?????????? ????????????????? ?., 1991. ? I. ??? 652

[46] ?????????? ? ??????? ?????-??????, ????????? ?? ? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????, ? 1721-1725 ??? ??? ? ??? ? ?????? ??????, 1857. ? 1. ? 58.

[47] Markova ?, Vinogradov O. Op. cit. P. 172.

[48] ????????? ? ??????? ????? ????????? ?????? – ?????? ?????????? ?????????????? ? ????????????? ????????? // ????? ? 1(14). 1997. ? 168.

[49] ????????? ? ? ? ? ?????? ????? ? ?????? ??????-????????? ????????? (? ????????? ? ??? ?????????) // ??????? ? ? ??????. ??? 5. ??????: «?????», 1994. ? 184.

[50] ?? ?? ?????? ????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??????? ??.. ??????? ? ? ?????????? ?????? ? ????????? ????????? ????????? XVII ? (?????? ?????????????? ??????? ????? ?????????) // ??? ? ? ?????? ?????? ? ????????? ?????? ?????? ?? ??????. ?., 2003. ? 132-150.

[51] ?????????? ? ??????? ????? ?????????? ??: ??????? ? ? ?????? ????? ?????????? ??????? (1699-1756) // ?????????????? ????????? 1886. ? 25. ? 7. ? 126-131.

[52] ??? ? 1345. ?? 98. ? 27 ? 84 ?????????????? ????????? ? ??? ?????????: ????????? ? , ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ????????? // ?????????????????? ????????? ? ? 2001. ? 2. (????????????? ??????). ????? ??????: www.vgd.ru/VESTNIK/vest4.htm (???? ?????????? 23.11. 2010)

???????? ?????????????????: ??????. ?????? ?? ??????????. ??? 11, ?., 2011.